



fræejump


ADVANCED RIDING EXPERIENCE

FREEJUMPSYSTEM - 2 bis rue de la Course - 33000 BORDEAUX - FRANCE
Tel. +33 (0)5 56 44 02 60 / webshop@freejumpssystem.com

- Juillet 2022 -



www.freejumpssystem.com





EQUITATION D'AVANT GARDE - Photos © Freejumpsystem, © studio paul robin

取扱説明書



AFNOR (フランス規格協会)
安全規格NF.S72-800-2022認定
フリージャンプ

fræjump 



フリージャンプ製エアバッグベストは、国際的トップレベルの騎手たちとの共同開発によるもので、スポーツ、かつ/または趣味の乗馬用に特別に設計デザインされています。

フリージャンプ製エアバッグベストは、CE FREEJUMP 1C.2として、AFNOR（フランス規格協会）の安全規格NF.S72-800-2022に認定された個人用防護具です。

フリージャンプ製エアバッグベストの上に着用する衣服は、FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY-COMPATIBLE JACKETと表記されたものに限ります。

各々のエアバッグは、出荷前に厳しい検品を行っています。

お買い上げいただきまして誠にありがとうございます。





フリージャンプ製エアバッグの性能を十分に引き出し
てご利用いただくために、ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読
みください。



取扱説明書

安全上のご注意 >

注意 使用注意事項を無視して誤った取り扱いをすると、エアバッグが正しく作動されな
かったり、危険を伴う性能の低下が想定されます。

フリージャンプシステムは、正しくセットされていなかったり、不適当な使用やメインテ
ナンスに対する責任を負いません。

- フリージャンプ製エアバッグベストは、身体にフィットさせて着用するように設計され
ています。ベスト単体、または競技術ジャケット、レインジャケット、ダウン、スエット
と併用できます。これらの上衣は、Freejump AIRBAG TECHNOLOGY-COMPATIBLE
JACKETと表記されたものに限りです。フリージャンプ製エアバッグベストの上にこれら以
外の衣服を使用すると、作動がうまくいかなかったり、大怪我が生じる原因になります。
その場合、フリージャンプ製エアバッグは、一切の責任を負いません。

フリージャンプ製エアバッグには、子ども用エアバッグベスト（子ども用S、子ども用L）、
ジュニア/大人用（XXS-XS-XST-S-ST-M-MT-LT-XL-XXL）があります（サイズ表参照）。

- フリージャンプ製エアバッグベストは、体重35kg以下、または妊娠中の騎手にはご使用
になれません。
- フリージャンプ製子ども用エアバッグベストは、25kg以下の騎手にはご使用になれませ
ん。
- エアバッグシステム、または生地のかなるパーツも、取り外したり、変更を加えない
でください。
- 使用済みCO2カートリッジは再使用できませんので、カートリッジの交換を忘れないで
ください。必ずフリージャンプ製、同容量のカートリッジをご使用ください。
- フリージャンプ製エアバッグベストのご着用前に、衣類のポケットに突起物、鋭利な物
は入れておかないでください。





- ご使用の度ごとに、エアバッグベストが良い状態か、破れ、摩耗、破損などがなければ点検してください。
- フリージャンプ製エアバッグベストは、ハンガーに吊るして、高温湿気の場所を避けて保管してください。フリージャンプ製エアバッグベストの持ち運びの際は、ご購入時に備わっている胸当てをご使用ください。
- エアバッグベストの表地に針を通して縫ったり、エンブレム等を張り付けたりしないでください。損傷の原因になり、正しい作動を妨げることがあります。
- Y型サドルストラップが鞍のサドルストラップホルダーに正しく取り付けられているか、また、騎馬時のエアバッグ使用中、装着用伸縮ワイヤーがきちんと接続されているかを確認してください。
- フリージャンプ製エアバッグのカラビナクリップを、あらかじめ鞍の両側のサドルホルダーに取り付けたY型サドルストラップに装着します。落馬した場合、装着用伸縮ワイヤーのキーボールがはずれ、エアバッグシステムが作動します。エアバッグが膨らみ、NF S72-800-2022安全基準を満たす最大限の防護性能を発揮します。
- フリージャンプ製エアバッグベストは、エアバッグが膨らんだ時に限り、完全な防護性能を発揮します。衝撃を効率的に緩和し、頭から尾骨までを安定させ、脊椎の過屈曲のリスクを軽減します。
- XS、S、Mサイズには、二種類の胸囲サイズがあり、騎手の体型に、よりよくフィットし、最大限の防護を保障します。
- 騎手は、下馬時に装着を外してください。忘れると、誤作動により重大な危険を招くことがあります。
- 改良や、取扱店以外での修理は行わないでください。
- エアバッグの持ち運びにリュックサックは使いしないでください。
- フリージャンプ製エアバッグベストは、乗馬の際に使用するもので、器具を伴うスポーツ、スキー、自転車など、乗馬以外の活動には適しません。

性能 > 展開速度 98ミリ秒：

フリージャンプ製エアバッグベストは、衝撃テストをパスするための要件圧力98ミリ秒(Sサイズの場合)を満たしており、AFNOR (フランス規格協会)の安全基準NF S72-800-2022に定められた十分な防護を保障します。フリージャンプ製エアバッグベストは、全サイズとも、馬の高さに関係なくご使用できます。

警告 >

- 注意：フリージャンプ製子ども用エアバッグベストは、必ず大人または専門知識のある人が装備してください。
- 注意：エアバッグは、騎手の完全な安全を保障するものではありません。補足的保護であり、エアバッグの保護範囲以外の身体部位は防護できず、あらゆる怪我を防ぐものではありません。
- 注意：エアクッションは、突起物と衝突した際の落馬によって、破損したり穴が開いたりすることがあります。
- 注意：馬が転倒して、騎手が鞍にいたままの状態の場合、エアバッグシステムは作動しません。
- 注意：この個人的防護具は、アレルギー原因物質は一切含みません。かゆみ、痛みなどの不快感がないよう考案されています。
- 注意：エアバッグの使用時に、物質的損傷が生じることがあります。
- 注意：ガスカートリッジは危険物ですから、お子様の手の届かないところに保管し、十分注意してご使用ください。
- 注意：Y型サドルストラップ、またフリージャンプ製エアバッグに付属のフリージャンプブランドの装着用伸縮ワイヤーのみをご使用ください。
- 注意：作動によって生じる音は、馬の興奮を招くことがあります。



<https://www.freejumpsystem.com/manuel-airbag-utilisation/>





A. 作動装置

B. エアークッション

C. カートリッジ

D. Y型サドルストラップ

E. 装着用伸縮ワイヤー

構造説明 >

A. 作動装置 / キーボールが抜けると、圧縮バネが緩んで針に力が移り、カートリッジの底部に穴を開けて、瞬時に炭酸ガスが発生することにより、エアバッグが膨らみます。安全とエアバッグの正しい作動のため、作動装置に改良を加えたり、部品を外したりしないでください。

B. エアークッション / エアークッションは、抵抗力と高品質を考慮し厳選したポリウレタン製です。AFNOR（フランス規格協会）の安全基準NFS72-800-2022に定める最大圧力のおかげで、衝撃を吸収してくれます。圧力は、エアバッグが最大限に膨らんだ後、徐々に減少します。
注意：エアークッションは、50℃以上の高温場所に置いておかないでください。

C. CO₂ カートリッジ / 3つのカートリッジサイズ（50cc、60cc、85cc）によって、エアバッグベストのサイズによるエアークッションの容量に関わらず、効率よい防護が可能です。カートリッジのサイズは、フリージャンプ製エアバッグベストに付いているラベルを参照してください。

子ども用サイズ：子ども用S、子ども用L：50cc 大人用サイズ：XXS-XS-XST-S-ST-M-MT-L：60cc LT-XL-XXL：85cc

カートリッジは、簡単かつ素早く取り替えられます。子ども用エアバッグベストは専門知識のある人が取り付けてください。

フリージャンプ製カートリッジは、4年間保証されています。

ご使用上の注意：

- フリージャンプシステムの取扱店で扱うフリージャンプ製カートリッジ以外のご使用になれません（freejumpsystem.com 公式サイト上のリスト参照）。
- カートリッジは、一回限りの使用です。一度作動したら、必ず未使用のものと取り替えてください。
- 安全のために、年に一度はカートリッジの点検を行うことをおすすめします。カートリッジをはずして、重量をご確認ください。（この作業はエアバッグの膨張を引き起こしません）カートリッジの重量が、元の重量の+/-3グラムであるか確認してください（カートリッジのラベルに記載してあります）。問題のある場合は、取扱店にご連絡ください。





- カートリッジの表面にサビや破損がみられる場合、速やかにカートリッジを交換し、取扱店にご連絡ください。
- カートリッジは、60℃以下の場所で保管、使用してください。高温のもとに長時間置かないでください（直射日光、ストーブの近く等）
- カートリッジは、0℃以上で使用してください。0℃以下での保存の場合、使用前に温めるか、室温で保管したカートリッジと交換してください。
- カートリッジへの衝撃を避けてください。故障、破損の原因になります。

CE

D. Y型サドルストラップ/ 騎手は、Y型サドルストラップを、鞍の両側のサドルストラップホルダーに正しく装着してください。Y型サドルストラップが正しく調節してあるか確認してください。鞍の二つをストラップホルダーを外します。Y型サドルストラップの両端を鞍の両側のサドルストラップホルダーに取り付けます。装着が終わったら、サドルノブの上の装着バックルを中央部に固定します。



注意

Y型サドルストラップは、サドルフックではなく、必ずサドルストラップホルダーに取り付けてください。サドルフックは、落馬時にY型サドルストラップの牽引力に対する抵抗が十分ではありません。

E. 着用用伸縮ワイヤー / 着用用伸縮ワイヤーの両端に、カラビナ、キーボール、クリップが装備されています。キーボールは、クリップで作動装置にセットされ、張力でシステムが保たれています。騎馬の時、カラビナは、Y型サドルストラップの装着バックルに必ず装着した状態にしておいてください。

保管とお手入れ方法 > freejumpssystem.com

- 洗濯機のご使用やクリーニングはできません。
- エアバックフリージャンプ製ベストは、手洗いをおすすめします。
- 乾燥機やアイロンのご使用はできません。高温に当てることは避けてください。（ストーブ、火気、直射日光の当たる車中）
- フリージャンプ製エアバックベストは、折り畳んだり、丸めたままで保管しないでください。
- ベストはハンガーに吊るし、湿気の少ない乾燥した場所で保管してください。



<https://www.freejumpssystem.com/manuel-airbag-utilisation/>





リサイクル > 使用済空カートリッジや古くなったエアバッグベストは、家庭ごみといっしょに捨ててないでください。環境や健康への悪影響を避けるため、正しく分別して、処理してください。フリージャンプシステムは、カートリッジの回収リサイクルを行っています。使用済み空カートリッジは下記の住所に送ってください。
Freejumpsystem, 2 bis rue de la Course, 33000 Bordeaux, France

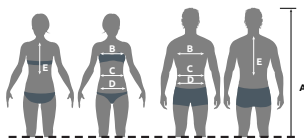
CE 認定 > フリージャンプ製エアバッグベストは、AFNOR (フランス規格協会) 安全基準NF S72-800-2022をもって、ALIENOR CERTIFICATION (アリエノール認定機関) によって、ヨーロッパ規格UE 2016/425に準拠したCE認定を受けています。(21 rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France, 認定番号2754)。CE認定は、次のサイトで確認できます。https://www.freejumpsystem.com/manuel-airbag-utilisation/。



互換性ジャケット > 注意 フリージャンプ製エアバッグベストは、身体にフィットさせて着用するように考案されています。ベスト単体、または競技用ジャケット、レインジャケット、ダウン、スエット等と併用できます。これらの上衣は、Freejump AIRBAG TECHNOLOGY-COMPATIBLE JACKETと表記されているものに限ります。認定ブランドのリストは、freejumpsystem.comをご参照ください。

サイズ表 >

子どもサイズ CHILD SIZE	S	L
A 身長	130-150 51.2-59	145-155 57.9-61
B 胸周	55-65 21.6-25.6	60-70 23.6-27.5
C ウエスト周り	50-60 19.6-23.6	55-65 21.6-25.6
D 腰周り	55-70 21.6-27.5	60-80 23.6-31.5
E 肩から腰の長さ	25 9.8	27 10.6



B - 胸周：立位で通常呼吸時に、肩甲骨の下側を巻尺で計った最大水平胸周り。

E - 肩から腰の長さ：肩から腰までの背面を巻尺で計った長さ

CARTRIDGE FREEJUMP* 50CC

ジュニア/大人のサイズ JUNIOR / ADULT SIZE											
	XXS	XS	XST	S	ST	M	MT	L	LT	XL	2XL
A	145-160 57.9-63	150-165 59-64.9	155-170 61-66.9	155-170 61-66.9	160-175 63-68.9	160-175 63-68.9	165-180 64.9-70.8	165-180 64.9-70.8	170-185 66.9-72.9	165-185 64.9-72.9	165-190 64.9-74.8
B	65-75 23.6-29.5	75-80 29.5-31.5	75-80 29.5-31.5	80-85 31.5-33.4	80-85 31.5-33.4	85-90 33.4-35.4	85-90 33.4-35.4	90-95 35.4-37.4	90-95 35.4-37.4	95-100 37.4-39.3	100-105 39.3-43.3
C	55-65 21.6-25.6	60-70 23.6-27.5	60-70 23.6-27.5	65-75 25.6-29.5	65-75 25.6-29.5	70-85 27.5-33.4	70-85 27.5-33.4	75-90 29.5-35.4	75-90 29.5-35.4	85-95 33.4-37.4	90-105 35.4-41.3
D	65-85 25.6-33.4	75-95 29.5-37.4	75-95 29.5-37.4	80-100 31.5-39.3	80-100 31.5-39.3	85-105 33.4-41.3	85-105 33.4-41.3	90-110 35.4-43.3	90-110 35.4-43.3	95-120 37.4-47.2	100-130 39.3-51.1
E	27 10.6	30 11.8	33 13	32 12.6	35 13.7	34 13.3	37 14.5	36 14.1	39 15.3	39 15.3	39 15.3
	60CC						85CC				

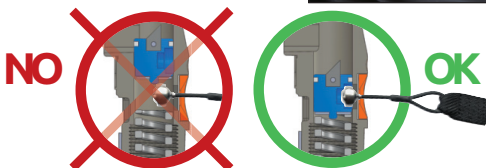
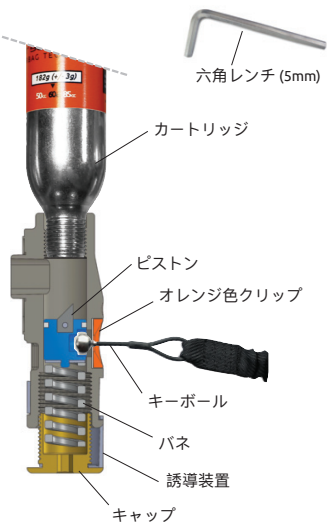


4年間保証の高性能フリージャンプ製カートリッジ (50cc,60cc, 85cc)

https://www.freejumpsystem.com/manuel-airbag-utilisation/
07



システム作動のしくみ >



注意

システムの誤った作動は、エアバッグの正しい作動を妨げることがあります。使用法についてご不明な点がございましたら、取扱店にご相談ください。また、www.freejumpsystem.com サイト上に説明ビデオもあります。



<https://www.freejumpsystem.com/manual-airbag-utilisation/>



4

1/ システム作動（エアバッグの膨張）により、キーボールが抜けると、バネが見えます。使用済みCO₂カートリッジを緩め、空のカートリッジをはずしてください。

2/ エアバッグに付属された六角レンチでキャップを緩めてください。
キャップを固定する誘導装置も緩めます。



5

3/ 六角レンチ、または指でピストンを取り付けます。ピストンのくぼみが、キーボールをはめこむ穴の正面にきているかを確認してください。

4/ 色のついた部分にキーボールをセットします。（子供用エアバッグは赤ピストン、大人用は青ピストン）。キーボール周りのキーリングは、水平になるようにセットします。オレンジ色クリップを取り付けます。



6

5/ キャップを手で絞めはじめ、六角レンチで締め終えます。キャップはシリンドーに接着させてください。きつく締めすぎると部品の破損の原因になります。

6/ 最後に、未使用CO₂カートリッジを根元までねじこんで取り付けてください。カートリッジがしっかりとめ込まれているかを確認してください。

保証 > フリージャンプ製エアバッグベストは、CE認定されていますので、2年保証付きです。エアバッグご購入の日から数えて2年間の保証があります（布地以外）。

アフターサービス > 下記に示したような問題が生じた場合、または正しい使用方法に関してご不明な点があれば、エアバッグの使用を中止し、取扱店にご相談ください。

- 布地が破れて、エアバッグが見えたり、穴が開いている場合
- 作動装置部品やガスカートリッジの表面にヒビ、破損、腐食が見える場合
- Y型サドルストラップが劣化している場合
- 装着用伸縮ワイヤーが擦り切れたり、ほどけたり、伸縮性が失われている場合
- 製品に異常な劣化がみられる場合





MARTIN FUCHS / マルタン フッシュ

EUROPEAN CHAMPION 2019
年ヨーロッパチャンピオン

EUROPEAN TEAM GOLD MEDAL 2021
年ヨーロッパチーム金メダル

EUROPEAN INDIVIDUAL SILVER MEDAL 2021
年ヨーロッパ個人銀メダル

互換性ジャケット OSCAR&GABRIELLE



FREEJUMP AIRBAG TECHNOLOGY - COMPATIBLE JACKET PARTNER BRANDS

freejump 

OSCAR & GABRIELLE
FRANCE


Penélope


VESTRUM


Pikeur.

...

